

Enseigner *Candide* en 2022 ?  
Oui, évidemment, mais...

Benoît Melançon

Version du 18 janvier 2022

# Cadre de ma réflexion (1)

- Réaction à deux situations fortement médiatisées (Ottawa, McGill) : des revendications (parfois) légitimes
- Enseignement des œuvres du passé en historien de la littérature
  - *Kamouraska* • *L'Amélanchier*
- Enseignement sur la longue durée

# Cadre de ma réflexion (2)

- Enseignement d'une œuvre classique (*Candide*) d'un auteur classique (Voltaire)
  - Dezutter, Olivier, Julie Babin, Marcel Goulet et Lise Maisonneuve, «La lecture des œuvres complètes en contexte scolaire au Québec. État des lieux», *Revue internationale d'éducation de Sèvres*, 61, 2012, p. 111-119. URL : <http://ries.revues.org/2690>
  - Cellard, Karine et Camille Carrier Belleau, *l'Enseignement de l'analyse littéraire en Français 101. Enquête sur les pratiques déclarées des professeur.e.s de littérature au cégep. Enquête menée entre janvier et juin 2019*, Montréal, Laboratoire intercollégial de recherche en enseignement de la littérature (LIREL), avril 2021, 73 p. URL : <http://lirel.crilcq.org/wp-content/uploads/2021/05/Enquete-sur-les-pratiques-enseignantes-Cellard-Carrier-Belleau.pdf>

# Cadre de ma réflexion (3)

- Italo Calvino, «Pourquoi lire les classiques» (1981), dans *Pourquoi lire les classiques*, Paris, Seuil, coll. «La librairie du XXe siècle», 1993, 245 p., p. 7-14. Traduction de Michel Orcel et François Wahl.
  - «Les classiques sont des livres qui, quand ils nous parviennent, portent en eux la trace des lectures qui ont précédé la nôtre et traînent derrière eux la trace qu'ils ont laissée dans la ou les cultures qu'ils ont traversées (ou, plus simplement, dans le langage et les mœurs).»
  - Canonisation : réduction et accumulation

# Plan

1. Égo-histoire 1
2. Égo-histoire 2
3. Cinq scénarios
4. Égo-histoire 3
5. Égo-histoire 4
6. Annexe bibliographique

# 1. Égo-histoire 1

- Interventions publiques
  - *La Presse+*, 21 octobre 2020
  - *La Presse+*, 2 février 2021
  - *Enjeux universitaires - Des profs vous informent* (Université de Montréal), 15 mars 2021
  - *Le Devoir*, 27 septembre 2021

# 1. Égo-histoire 1

- Intervention institutionnelle
  - Mission du recteur sur la liberté d'expression, Université de Montréal, 30 avril 2021

# 1. Égo-histoire 1

- Interventions pédagogiques
  - FRA 70701 Séminaire collectif de doctorat, «L'affaire Lieutenant-Duval»
  - FRA 2007 Questions d'histoire de la littérature : «L'enseignement des classiques et le mot en n-»; «La question du consentement : André Chénier, "L'Oaristys" »



# 1. Égo-histoire 1

- Mon exemple récurrent : *Candide*
- Mais aussi Montesquieu, Rousseau, Diderot, Sade...
  - Le passé est un endroit désagréable.

## 2. Égo-histoire 2

- «Relire et enseigner Voltaire», 13 janvier 2001
  - L'ironie
  - Université ≠ cégep («Lecteur postulé» / «Lecteur réel»)

# 3. Cinq scénarios

- Liste personnelle
- Liste ouverte
- Risque de caricature ?

# 3. Cinq scénarios

- Premier scénario maximaliste
  - Ne pas tenir compte des réactions des étudiants.
  - Variation sur le même thème : «Nous savons mieux que vous; taisez-vous.»

# 3. Cinq scénarios

- Deuxième scénario maximaliste
  - Retirer des programmes tous les textes qui pourraient causer des réactions négatives chez les étudiants
  - Première difficulté : le repérage
    - «*Sensitivity readers*» (éditeurs états-uniens) ?
    - «*Suggested Language List*» (Brandeis University, 2021) ?
  - Deuxième difficulté : une conception de l'histoire étriquée
    - Une histoire fausse
  - «Personne n'est venu défendre devant la Mission le retrait d'œuvres du cursus» (UdeM, juin 2021).
    - Université ≠ Bibliothèques

# 3. Cinq scénarios

- Troisième scénario
  - Pratique systématique de la mise en garde (du *trigger warning*) — sans effet sur les exigences de lecture
  - Difficulté : le repérage
  - (Voir Jeannie Suk Gersen, «What if Trigger Warnings Don't Work ?», *The New Yorker*, 28 septembre 2021 : «*teachers should not undertake to therapize or treat their students*»; «*there isn't evidence that trigger warnings help, and there is now some evidence that they might even increase anxiety*». URL : <https://www.newyorker.com/news/our-columnists/what-if-trigger-warnings-dont-work>)

# 3. Cinq scénarios

- Quatrième scénario
  - Pratique systématique de la mise en garde (du *trigger warning*) — avec effet sur les exigences de lecture (les étudiants lisent ce qu'ils veulent lire)
  - Première difficulté : le repérage
  - Deuxième difficulté : une conception de l'histoire étriquée
  - Troisième difficulté : quel cadre pédagogique ?
    - À qui enseigne-t-on dans un contexte comme celui-là ?
    - À un groupe ou à série d'individus par avance séparés les uns des autres ?

# 3. Cinq scénarios

- Cinquième scénario
  - Celui que je retiens *pour l'instant*.
  - Trois principes



# 3. Cinq scénarios

- Cinquième scénario
  - Celui que je retiens *pour l'instant*.
  - Trois principes
    1. Pas d'avertissement (*trigger warnings*)

# 3. Cinq scénarios

- Cinquième scénario
  - Celui que je retiens *pour l'instant*.
  - Trois principes
    2. Enseigner des textes du passé suppose le contact avec des textes qui peuvent heurter nos valeurs. Cela étant...

# 3. Cinq scénarios

- «Ainsi aucun **mot**, aucun concept, aucune image, aucune œuvre ne sauraient être **exclus a priori** du débat et de l'examen critique dans le cadre de l'enseignement et de la recherche universitaires» (U. de Montréal, juin 2021).
- La liberté universitaire «implique, par exemple, qu'aucun **mot** n'est **prohibé** et qu'aucun dogme ne doit restreindre ou empêcher le droit d'enseigner, celui d'apprendre et celui de communiquer les résultats de la recherche» (U. de Sherbrooke, septembre 2021).
- «Le Comité est de ce fait en désaccord avec l'**exclusion** de **termes**, d'ouvrages ou d'idées dans le contexte d'une présentation ou d'une discussion respectueuse de nature universitaire et dans un but pédagogique et de diffusion des savoirs» (rapport Bastarache, U. d'Ottawa, novembre 2021).
- «Dans une optique de production ou de transmission de connaissances, tous les **mots** et toutes les idées sont, en principe, **dignes de mention**» (rapport Cloutier, décembre 2021).

# 3. Cinq scénarios

- Cinquième scénario

- Celui que je retiens *pour l'instant*.

- Trois principes

- 3. Tous les mots peuvent être dits; certains mots ont besoin d'être expliqués et contextualisés; tous n'ont pas besoin d'être dits en classe.

- *Candide*, dix-neuvième chapitre, «Ce qui leur arriva à Surinam, et comment Candide fit connaissance avec Martin»

# 3. Cinq scénarios

- Cinquième scénario

- «En approchant de la ville, ils rencontrèrent un nègre étendu par terre, n'ayant plus que la moitié de son habit, c'est-à-dire d'un caleçon de toile bleue; il manquait à ce pauvre homme la jambe gauche et la main droite. "Eh, mon Dieu ! lui dit Candide en hollandais, que fais-tu là, mon ami, dans l'état horrible où je te vois ? — J'attends mon maître, M. Vanderdendur, le fameux négociant, répondit le nègre. — Est-ce M. Vanderdendur, dit Candide, qui t'a traité ainsi ? — Oui, monsieur, dit le nègre, c'est l'usage. On nous donne un caleçon de toile pour tout vêtement deux fois l'année. Quand nous travaillons aux sucreries, et que la meule nous attrape le doigt, on nous coupe la main; quand nous voulons nous enfuir, on nous coupe la jambe : je me suis trouvé dans les deux cas. C'est à ce prix que vous mangez du sucre en Europe."»

# 3. Cinq scénarios

- Cinquième scénario

- [https://www.youtube.com/watch?v=LauLaVT\\_ZY](https://www.youtube.com/watch?v=LauLaVT_ZY)



The image shows a YouTube video player interface. On the left is a circular profile picture of Elizabeth Stordeur Pryor, a woman with short dark hair, wearing a grey cardigan over a patterned top, standing in front of a bookshelf. To the right of the profile picture, the name "Elizabeth Stordeur Pryor" is displayed in a large, black, sans-serif font. Below the name, the title "The N-Word in the Classroom" is written in a smaller, red, sans-serif font. In the bottom right corner of the video area, the TEDx logo is visible, followed by "EasthamptonWomen" and the text "x = independently organized TED event". At the bottom of the player, there is a control bar with a play button, a next button, a volume icon, a progress bar showing "0:01 / 19:14", a play button with a volume icon, a CC icon, a settings gear icon with "HD" next to it, a full screen icon, and a share icon.

# 3. Cinq scénarios

- Cinquième scénario
  - Ce n'est pas une panacée.

## 4. Égo-histoire 3

- Source de mon malaise ?



# 5. Égo-histoire 4

- FRA 2007 Questions d'histoire de la littérature, 19 janvier 2022
  - PowerPoint : Qu'est-ce qu'un classique ? (II)  
Voltaire (Candide) et Grignon

# Annexe bibliographique

- Dubois, François-Ronan, «Marche à l'ombre. Retour sur l'affaire Chénier», entrée de blogue, *Contagions. Histoire & théorie de la culture*, 9 août 2019. URL : <https://contagions.hypotheses.org/1527>.
- Dubois, François-Ronan, «Les débats sur la morale sexuelle et la littérature française d'Ancien Régime», entrée de blogue, *Contagions. Histoire & théorie de la culture*, 30 octobre 2019. URL : <https://contagions.hypotheses.org/1547>.